

ĐỀ NGHỊ SỬ DỤNG DỊCH VỤ NỘP THUẾ ĐIỆN TỬ  
APPLICATION FOR E-TAX PAYMENT☐ Đăng ký/ Registration☐ Điều chỉnh thông tin/ Info Modification☐ Hủy/ Cancellation

## THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ / TAX PAYER INFO

|                                                          |  |                       |  |                          |  |
|----------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|--------------------------|--|
| Tên Đối Tượng Nộp Thuế<br>Tax Payer Name                 |  |                       |  | Mã Số Thuế<br>Tax Code   |  |
| Số ĐKKD/CMND/Hộ Chiếu<br>Business License/ID/Passport No |  | Ngày Cấp<br>Issued on |  | Nơi Cấp<br>Issued by     |  |
| Người Phụ Trách Kế Toán<br>Accountant (if have)          |  |                       |  | Điện Thoại<br>Phone No   |  |
| Địa Chỉ Thư Tín<br>Mailing Address                       |  |                       |  | Thư Điện Tử<br>Email Add |  |

## THÔNG TIN DỊCH VỤ ĐĂNG KÝ/ DETAILS OF SERVICE REGISTER

|                                                  |                                                         |                                                                   |                                                                                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Số Tài Khoản Nộp Thuế<br>Tax Payment Account No  |                                                         | Tại Ngân Hàng:<br>At Bank Name                                    |                                                                                      |
| Số Seri Chứng Thư Số<br>Digital Signature Series |                                                         | Đơn vị cung cấp Chứng Thư Số<br>Digital Signature Provider        |                                                                                      |
| Kênh thanh toán thuế<br>Modes of Tax Payment     | <input type="checkbox"/> Trang web TCT<br>GTO's website | <input type="checkbox"/> Ngân hàng trực tuyến<br>Internet Banking | <input type="checkbox"/> Quầy giao dịch ngân hàng<br>Transaction counter of the bank |

## CAM KẾT CỦA NGƯỜI NỘP THUẾ/ COMMITMENTS OF TAX PAYER

1. Tôi/Chúng Tôi đã đăng ký dịch vụ nộp thuế điện tử (NTĐT) tại Cổng thông tin điện tử của Tổng Cục Thuế ("TCT") và hoàn toàn chịu trách nhiệm về vấn đề bảo mật thông tin.

I/We already registered for E tax payment service on General Tax Office (GTO) website and I/We agree to bear full responsibility for security.

2. Tôi/Chúng tôi ủy quyền không hủy ngang cho Ngân hàng thực hiện trích tiền từ tài khoản thanh toán của Tôi/Chúng tôi đã đăng ký tại văn bản này để Ngân hàng thực hiện các giao dịch NTĐT theo yêu cầu của Tôi/Chúng tôi và thanh toán phí và lệ phí phát sinh (nếu có) cho SHBVN tại từng thời điểm.

I/ We irrevocably authorize SHBVN to debit our designated account hereby to execute our E tax payment requests and settle all arising fees and charges if any from time to time.

3. Bằng việc ký vào văn bản này, Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng:

- Những thông tin do Tôi/Chúng tôi cung cấp cho Ngân hàng là đầy đủ, và chính xác. Tôi/Chúng tôi cam kết sẽ luôn cập nhật các thay đổi tới SHBVN.

- Tôi/Chúng tôi cam kết tuân thủ đúng các quy định pháp luật Việt nam, các Điều khoản và Điều kiện (bao gồm các hướng dẫn) của SHBVN liên quan đến dịch vụ NTĐT tại mọi thời điểm theo công bố chính thức trên trang web của Ngân hàng.

By signing this application form, I/We confirm that

- The information I/We provide to SHBVN is sufficient, true and genuine. I/We commit any changes shall be always updated to SHBVN timely.

- I/We shall comply fully with Vietnam laws, SHBVN's Terms and Conditions on E Tax Payment Service (plus any other guidelines) and be aware that it is subject to changes from time to time as stipulated by the Bank officially on the Bank's website.

4. Chúng tôi chịu trách nhiệm kiểm tra tình trạng điện trên website tại Cổng thông tin điện tử của Tổng Cục Thuế (TCT) và kiểm tra số dư (các) tài khoản có liên quan trước và sau khi thực hiện lệnh nộp thuế và cam kết chịu các hậu quả phát sinh nếu thiếu sót hoặc bỏ qua các bước kiểm tra này. Trường hợp nếu có bất kỳ lỗi hoặc sai sót nào xảy ra trong quá trình thực hiện các giao dịch này, chúng tôi sẽ thông báo với ngân hàng để cùng giải quyết.

"We take responsibility for checking the message's status on the website of the General Department of Taxation (GDT) and related accounts' balance before and after making the E-Tax payments. It would be our mistake if there is any risk resulting from missing those checking steps. We will inform and together with Shinhan Bank Vietnam solve any issue happened during the process of making E-Tax payments."

Chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)

Account Holder's full name, signature and stamp

Ngày/Date

## PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR BANK USE ONLY

| Số tham chiếu<br>Reference No | Thực hiện bởi<br>Proceed by | Kiểm tra bởi<br>Checked by | Duyệt bởi<br>Approved by | Ghi chú<br>Memo |
|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------|
|                               | Ngày/Date                   | Ngày/Date                  | Ngày/Date                |                 |

Remittance 10

Effective from 30.06.2015